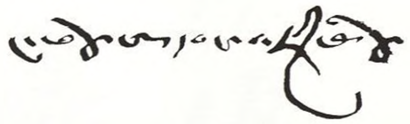
བོད་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་ཡིག་ཚགས་ཁང་གིས་རྩོམ་སྒྲིག་བྱས།

西藏自治區檔案館編

COMPILED BY
THE ARCHIVES OF THE TIBET AUTONOMOUS REGION

བོད་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་ཡིག་ཚགས་གཅེས་བསྡུས།



西藏歷史檔案薈粹

A COLLECTION OF HISTORICAL ARCHIVES OF TIBET

རིག་དངོས་དཔེ་སྐྲུན་ཁང་ནས་དཔེ་བསྐྲུན་བྱས།

文 物 出 版 社

CULTURAL RELICS PUBLISHING HOUSE

དཀར་ཆག

འགོ་བརྗོད།

སྒྲིག་སྟངས།

ཡོན་རྒྱལ་རབས་ཀྱི་ཡིག་ཚགས།

༡. སེ་ཆེན་རྒྱལ་པོས་ལྷ་རྗེ་སེང་གེ་དཔལ་ལ་བསྩལ་བའི་ལུང་།

༢. ཡེ་སུན་ཐེ་མུར་རྒྱལ་པོས་རི་བོ་ཆེ་དགོན་པའི་གྲྭ་པ་རྣམས་ལ་བསྩལ་བའི་ལུང་།

༣. ཡེ་སུན་ཐེ་མུར་རྒྱལ་པོས་བཀྲ་ཤིས་དན་གྱི་གྲྭ་པ་རྣམས་ལ་བསྩལ་བའི་ལུང་།

༤. ཡེ་སུན་ཐེ་མུར་རྒྱལ་པོས་འོད་ཟེར་རྒྱལ་མཚན་ལ་བསྩལ་བའི་ལུང་།

༥. ཐོ་གན་ཐེ་མུར་རྒྱལ་པོས་དཀོན་ཅོག་བཟང་པོ་སོགས་ལ་བསྩལ་བའི་ལུང་།

༦. ཐོ་གན་ཐེ་མུར་རྒྱལ་པོས་ཡོན་ཏན་རྒྱལ་མཚན་ལ་བསྩལ་བའི་ལུང་།

༧. ཧོར་ཡིག་གསར་པའི་སོག་སྐད་ཀྱི་རྒྱལ་པོའི་ལུང་གི་གསེར་ཡིག་གི་བྱང་བུ།

༨. རིན་ཆེན་རྒྱལ་མཚན་ཏི་ཤྲི་ནས་སློབ་དཔོན་འཁོན་སྟོན་དང་སློབ་དཔོན་རིན་ཆེན་དཔལ་བཟང་པོར་བསྩལ་བའི་བཀའ་ཡིག

༩. སངས་རྒྱས་དཔལ་ཏི་ཤྲི་ནས་རིན་ཆེན་སྐྱང་པར་བསྩལ་བའི་བཀའ་ཡིག

༡༠. ཀུན་དགའ་བློ་གྲོས་རྒྱལ་མཚན་དཔལ་བཟང་པོ་ཏི་ཤྲི་ནས་སློབ་དཔོན་རིན་ཆེན་མགོན་ལ་བསྩལ་བའི་བཀའ་ཡིག

༡༡. ཀུན་དགའ་བློ་གྲོས་རྒྱལ་མཚན་དཔལ་བཟང་པོ་ཏི་ཤྲི་ནས་དབང་རྒྱལ་ལ་བསྩལ་བའི་བཀའ་ཡིག

༡༢. ཀུན་དགའ་རྒྱལ་མཚན་དཔལ་བཟང་པོ་ཏི་ཤྲཱི་ནས་ཡེ་ཤེས་ཀུན་དགའ་ལ་བསྩལ་བའི་བཀའ་ཡིག

༡༣. ཐ་ཧི་རྒྱལ་ཡུམ་ནས་སྐུ་ཞང་གྲགས་པ་རྒྱལ་མཚན་ལ་བསྩལ་བའི་བཀའ་ཡིག

༡༤. ཏི་ཤན་ཧོད་ཞིང་ཕྱང་ནས་ཞ་ལུ་དགོན་ལ་བསྩལ་བའི་བཀའ།

༡༥. ཛིང་ཐྭ་ལུ་སྔོན་ལྷི་སིའི་མི་དཔོན་གྱི་གཏམ།

༡༦. རྒྱལ་ཁབ་ཁག་གི་གྲྭ་བཙུན་རྣམས་འགོ་འཛིན་བྱས་ཏེ་སངས་རྒྱས་བསྟན་པ་སྤེལ་བའི་ཏཱ་དབེན་ཏི་ཤྲིའི་ཐམ་ཀ

༡༧. ཏི་ཤྲི་སངས་རྒྱས་དཔལ་གྱི་ཐམ་ཀ

༡༨. གོ་ཤྲིའི་ཐམ་ཀ

༡༩. རྒྱལ་བསྟན་འགོ་གཙོ་ཏཱ་དབེན་གོ་ཤྲིའི་ཐམ་ཀ

༢༠. དབང་བསྒྱུར་གོ་ཤྲིའི་ཐམ་ཀ

༢༡. ཡིས་སྨར་གམ་དམག་འབངས་ཁྲི་དཔོན་ཁང་གི་ཐམ་ཀ

༢༢. པེ་ལན་ཞང་གི་ཐམ་ཀ

མིང་རྒྱལ་རབས་ཀྱི་ཡིག་ཚགས།

༢༣. གོང་མ་ཧུང་ཝུས་ཆོས་ཀུན་སྐྱབས་ལ་བསྩལ་བའི་བཀའ་ལུང་།

༢༤. གོང་མ་ཡུང་ལོས་བླ་མ་གྲྭ་པ་ལ་བསྩལ་བའི་འཕྲིན་ཡིག

༢༥. གོང་མ་ཡུང་ལོས་སོ་པ་ལྷ་བཙན་སྐྱབས་ལ་བསྩལ་བའི་བཀའ་ལུང་།

༢༦. གོང་མ་ཡུང་ལོས་བཀའ་བཞི་པ་བསོད་ནམས་མགོན་ལ་བསྩལ་བའི་བཀའ་ལུང་།

༢༧. གོང་མ་ཧྲོན་དས་གྲྭ་པ་ལ་བསྩལ་བའི་བཀའ་ལུང་།

༢༨. གོང་མ་ཅིང་ཐོང་གིས་བླ་མ་གྲྭ་པ་ལ་བསྩལ་བའི་བཀའ་ལུང་།

༢༩. གོང་མ་ཆིང་ཧྭ་ནས་ནམ་མཁའ་བཀྲ་ཤིས་རྒྱལ་མཚན་དཔལ་བཟང་པོ་ལ་བསྩལ་བའི་བཀའ་ལུང་།

༣༠. གོང་མ་ཆིང་ཧྭ་ནས་གྲྭ་པ་ལ་བསྩལ་བའི་བཀའ་ལུང་།

༣༡. དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་རིན་པོ་ཆེ་ཆོས་རྒྱལ་གྱི་ཐམ་ཀ

༣༢. བདེན་པ་མངོན་པར་རྟོགས་པའི་ཐེག་ཆེན་ཆོས་ཀྱི་རྒྱལ་པོའི་ཐམ་ཀ

༣༣. འབྲི་གུང་ཁྲི་དཔོན་ཁང་གི་ཐམ་ཀ

ཆིང་རྒྱལ་རབས་ཀྱི་ཡིག་ཚགས།

༣༤. གོང་མ་ཤུན་ཅིས་པཎ་ཆེན་རིན་པོ་ཆེ་ལ་བསྩལ་བའི་བཀའ།

༣༥. གོང་མ་ཤུན་ཅིས་ཏཱ་ལའི་བླ་མར་བསྩལ་བའི་བཀའ།

༣༦. གོང་མ་བདེ་སྐྱིད་ཀྱིས་པཎ་ཆེན་སྐུ་ཕྲེང་ལྔ་པ་ལ་ཚོ་ལོ་དང་འཛའ་ས་བསྩལ་བའི་བཀའ་ལུང་།

༣༧. གོང་མ་བདེ་སྐྱིད་ཀྱིས་ཇུན་གར་བའི་འཁྲུག་ཐེང་བདེ་འཇགས་སུ་བཏང་བའི་བྱས་རྗེས་ཡོད་མཁན་ལ་གོ་མིང་དང་བྱ་དགའ་གནང་བའི་དོན་དུ་ཆོག་ཐུ་ལ་བསྩལ་བའི་བཀའ་ལུང་།

༣༨. གོང་མ་བདེ་སྐྱིད་ཀྱིས་སངས་རྒྱས་ཀྱི་བསྟན་པ་དར་རྒྱས་སུ་གཏོང་དགོས་པའི་དོན་དུ་ཏཱ་ལའི་བླ་མ་སྐུ་ཕྲེང་དྲུག་པར་བསྩལ་བའི་བཀའ་ལུང་།

༣༩. གོང་མ་བདེ་སྐྱིད་ཀྱིས་ལེགས་སྐྱེས་ཕུལ་བར་གསོལ་རས་གནང་བའི་དོན་དུ་ཏཱ་ལའི་བླ་མ་སྐུ་ཕྲེང་དྲུག་པ་ལ་བསྩལ་བའི་བཀའ་ལུང་།

༤༠. གོང་མ་ཡུང་ཅིང་གིས་ཚོ་ལོ་དང་གསེར་གྱི་ཐམ་ཀ་གནང་བའི་དོན་དུ་ཏཱ་ལའི་བླ་མ་སྐུ་ཕྲེང་དྲུག་པ་ལ་བསྩལ་བའི་བཀའ་ལུང་།

༤༡. གོང་མ་ཡུང་ཅིང་གིས་ཁང་ཆེན་པ་ནས་བོད་དོན་ཐག་གཅོད་དགོས་པའི་དོན་དུ་ཏཱ་ལའི་བླ་མར་བསྩལ་བའི་བཀའ་ལུང་།

༤༢. གོང་མ་ལྷ་སྐྱོང་གིས་ཏཱ་ལའི་བླ་མའི་ཡང་སྲིད་གསེར་ཁྲིར་མངའ་གསོལ་སོགས་ཀྱི་དོན་དུ་པཎ་ཆེན་རིན་པོ་ཆེར་བསྩལ་བའི་བཀའ་ལུང་།

༤༣. གོང་མ་ལྷ་སྐྱོང་གིས་གསེར་ཁྲིར་མངའ་གསོལ་གྱི་དོན་དུ་ཏཱ་ལའི་བླ་མར་བསྩལ་བའི་བཀའ་ལུང་།

༤༤. དགའ་ལྡན་ཁྲི་པ་ཨེར་ཏེ་ནི་ནོ་མིན་ཧན་སོགས་ཀྱིས་བཀའ་བློན་ཚད་གསབ་ཀྱི་དོན་དུ་བོད་བཞུགས་ཨམ་བན་ལ་བཏང་བའི་ཡི་གེ

༤༥. བཀའ་བློན་ཐུན་མོང་གིས་དགའ་ལྡན་ཁྲི་པ་ནོ་མིན་ཧན་ལ་ཕུལ་བའི་ཡི་གེ

༤༦. ཁྲིན་དུའི་ཅང་ཙུན་ཨོ་ཧེ་སོགས་ཀྱིས་བོད་དམག་སྦྱོང་བརྡར་གྱི་དོན་དུ་བཀའ་བློན་བསྟན་འཛིན་དཔལ་འབྱོར་སོགས་ལ་བཏང་བའི་བསྒྲགས་ཡིག

༤༧. གོང་མ་ལྷ་སྐྱོང་གིས་ཏཱ་ལའི་སྤྱན་ཟླ་སོགས་ཀྱི་ལས་གནས་གཞན་དུ་བསྒྱུར་པའི་སྐོར་ལ་ཏཱ་ལའི་བླ་མར་བསྩལ་པའི་བཀའ་ལུང་།

༤༨. བོད་བཞུགས་ལས་དོན་སློབ་ཆེན་སྲུང་ཡུན་སོགས་ཀྱིས་བོད་འབབས་གནས་སྟོ་དང་ཁྲལ་རིགས་སོགས་ཀྱི་དོན་དུ་བཀྲས་ལྷུན་བླ་བྲང་ལ་སྤྲོད་པའི་ལག་ཁྱེར་རྩ་ཚིག

༤༩. བོད་བཞུགས་ཨམ་བན་སྲུང་ཡུན་སོགས་ཀྱིས་གཙང་གི་མི་སེར་རྣམས་བདེ་བར་གནས་པ་དང་ཁྲལ་རིགས་སོགས་ཀྱི་སྐོར་བཀྲམས་པའི་རྩ་ཚིག

༥༠. གོང་མའི་བཀའ་འབྲེལ་ལུགས་སྲོལ་གསར་འཛུགས་ཀྱི་དོན་ཚན་ཉེར་དགུ

༥༡. རྗེ་དྲུང་ཧོ་ཐོག་ཐུ་དང་བཀའ་བློན་ཐུབ་མོང་གིས་མདའ་དཔོན་ཁ་སྐོང་བྱེད་རྒྱུའི་སྐོར་བོད་བཞུགས་ཨམ་བན་ལ་བཏང་བའི་ཡི་གེ།

༥༢. བོད་བཞུགས་ཨམ་བན་ཡུ་ཉིང་སོགས་ཀྱིས་སྤྱི་ཁྱབ་མཁན་པོ་ཁ་སྐོང་བྱེད་རྒྱུའི་སྐོར་རྗེ་དྲུང་ཧོ་ཐོག་ཐུ་ལ་བཏང་བའི་ཡི་གེ

༥༣. གོང་མ་བསྟུགས་སློན་གྱིས་ཏཱ་ལའི་བླ་མའི་ཡང་སྲིད་ངོས་འཛིན་བྱུང་བའི་དོན་དུ་པཎ་ཆེན་རིན་པོ་ཆེར་བསྩལ་པའི་བཀའ་ལུང་།

༥༤. བོད་བཞུགས་ཨམ་བན་ཝུན་པེ་སོགས་ཀྱིས་རག་རྒྱབ་པ་སོགས་གནས་སྤར་དང་བསྐོ་བཞག་བྱེད་རྒྱུའི་དོན་དུ་བཀའ་བློན་རྣམས་ལ་བཏང་བའི་ཡི་གེ

༥༥. གོང་མ་བསྟུགས་སློན་གྱིས་ལེགས་སྐྱེས་ཕུལ་བར་གསོལ་རས་གནང་བའི་དོན་དུ་ཏཱ་ལའི་བླ་མར་བསྩལ་པའི་བཀའ་ལུང་།

༥༦. བོད་བཞུགས་ཨམ་བན་ཤིས་མིང་སོགས་ཀྱིས་མདའ་དཔོན་ཁ་སྐོང་བྱེད་རྒྱུའི་སྐོར་དེ་མོ་ཧོ་ཐོག་ཐུ་ལ་བཏང་བའི་ཡི་གེ

༥༧. གོང་མ་བསྟུགས་སློན་གྱིས་ཏཱ་ལའི་བླ་མ་ཞིང་བརྗེས་རྗེས་འབྲེལ་ཡོད་ལས་དོན་སྐོར་ངག་དབང་འཇམ་དཔལ་ཚུལ་ཁྲིམས་ལ་བསྩལ་པའི་བཀའ་ལུང་།

༥༨. གོང་མ་སྲིད་གསལ་གྱིས་ཏཱ་ལའི་བླ་མ་ཞིང་བརྗེས་རྗེས་གནས་སྐབས་སྲིད་སྐྱོང་བསྐོ་དགོས་སྐོར་ངག་དབང་འཇམ་དཔལ་ཚུལ་ཁྲིམས་ལ་བསྩལ་པའི་བཀའ་ལུང་།

༥༩. གོང་མ་སྲིད་གསལ་གྱིས་ལེགས་སྐྱེས་ཕུལ་བར་གསོལ་རས་གནང་བའི་དོན་དུ་ཏཱ་ལའི་བླ་མར་བསྩལ་པའི་བཀའ་ལུང་།

༦༠. བོད་བཞུགས་ཨམ་བན་ཧྲུའི་ཤན་སོགས་ཀྱིས་རྭ་སྒྲེང་དགོན་པའི་ཏཱ་བླ་མ་ཁ་སྐོང་བྱེད་རྒྱུའི་སྐོར་ནོ་མིན་ཧན་ལ་བཏང་བའི་ཡི་གེ

༦༡. གོང་མ་སྲིད་གསལ་གྱིས་མི་སྣ་བཏང་སྟེ་གསེར་བུམ་དཀྲུགས་པ་དང་གསེར་ཁྲི་མངའ་གསོལ་སྐོར་ཏཱ་ལའི་བླ་མའི་ཡང་སྲིད་ལ་བསྩལ་པའི་བཀའ་ལུང་།

༦༢. ལྷ་སར་སྡོད་པའི་དམག་སྤར་གྱི་ཤུ་སྤྲིས་ནས་བཀའ་བློན་དང་མདའ་དཔོན་སོགས་ནུས་ཤུགས་བཏོན་མཁན་གྱི་དཔོན་རིགས་ངོས་སྦྱོར་བྱེད་རྒྱུའི་སྐོར་གྱི་ཞུ་ཡིག

༦༣. གོང་མ་ཀུན་ཁྱབ་འཕེལ་རྒྱས་ཀྱིས་ཏཱ་ལའི་བླ་མའི་ཡང་སྲིད་སྐུ་ན་ཕྲ་སྐབས་གནས་སྐབས་རིང་སྲིད་སྐྱོང་བསྐོ་དགོས་སྐོར་རྭ་སྒྲེང་བླ་མར་བསྩལ་པའི་བཀའ་ལུང་།

༦༤. གོང་མ་ཀུན་ཁྱབ་འཕེལ་རྒྱས་ཀྱིས་གསེར་ཁྲི་མངའ་གསོལ་སྐོར་ཏཱ་ལའི་བླ་མར་བསྩལ་པའི་བཀའ་ལུང་།

༦༥. རྗེ་དྲུང་ཧོ་ཐོག་ཐུ་དང་བཀའ་བློན་ཐུབ་མོང་ནས་བོད་ཀྱི་དཔོན་རིགས་ཁ་སྐོང་བྱེད་རྒྱུའི་སྐོར་བོད་བཞུགས་ཨམ་བན་ལ་བཏང་བའི་ཡི་གེ

༦༦. གོང་མ་ཀོང་ཞུ་ནས་གསེར་ཁྲི་མངའ་གསོལ་སྐོར་ཏཱ་ལའི་བླ་མའི་ཡང་སྲིད་ལ་བསྩལ་པའི་བཀའ་ལུང་།

༦༧. བོད་བཞུགས་ཨམ་བན་ཧྲིན་ཐེ་ནས་དཔོན་རིགས་ཁ་སྐོང་དང་ལས་གནས་སྤོ་རྒྱུའི་སྐོར་དེ་མོ་ཧོ་ཐོག་ཐུ་ལ་བཏང་བའི་ཡི་གེ

༦༨. བོད་བཞུགས་ཨམ་བན་ཧྲིན་ཐེ་དང་དེ་མོ་ཧོ་ཐོག་ཐུ་ནས་དངུལ་ལོར་འགྲོ་རྒྱུག་སྐོར་བཀྲམས་པའི་རྩ་ཚིག

༦༩. བོད་བཞུགས་ཨམ་བན་ཀྲང་དབྱིན་ཐང་སོགས་ཀྱིས་བོད་དུ་ལམ་གཏེར་སོགས་ལས་ཁུངས་འཛུགས་རྒྱུའི་སྐོར་བཀྲམས་པའི་བསྒོ་བཞག་གི་ཡི་གེ

༧༠. བོད་བཞུགས་ཨམ་བན་ལེན་ཡུས་ནས་ཚྭ་ཁྲལ་བསྡུ་རྒྱུའི་སྐོར་བཀྲམས་པའི་རྩ་ཚིག

༧༡. གོང་མ་ཡུང་ཅིང་ནས་ཏཱ་ལའི་བླ་མ་སྐུ་ཕྲེང་བདུན་པར་བསྩལ་པའི་གསེར་གྱི་ཐམ་ཀ

༧༢. གོང་མ་ལྔ་སྐྱོང་གིས་ཏཱ་ལའི་བླ་མ་སྐུ་ཕྲེང་བརྒྱད་པ་ལ་བསྩལ་པའི་ཆོ་ལོ་དང་གཡང་ཏིའི་འཇའ་ས།

༧༣. གོང་མ་ལྔ་སྐྱོང་གིས་ཕོ་བྲང་པོ་ཏ་ལར་བསྩལ་པའི་ཕྱག་བྲིས་ཕྱག་བརྐར་མའི་པན་ཡིག

༧༤. གོང་མ་སྲིད་གསལ་གྱིས་ཏཱ་ལའི་བླ་མ་སྐུ་ཕྲེང་བཅུ་གཅིག་པ་ལ་བསྩལ་པའི་ཆོ་ལོ་དང་གསེར་གྱི་འཇའ་ས།

༧༥. གོང་མ་སྲིད་གསལ་གྱིས་སྨིན་གྲོལ་གླིང་ལ་བསྩལ་པའི་ཕྱག་བྲིས་ཕྱག་བརྐར་མའི་པན་ཡིག

༧༦. གོང་མ་ཐུང་ཀྲི་ནས་བཀྲ་ཤིས་ལྷུན་པོ་དགོན་པར་བསྩལ་པའི་ཕྱག་བྲིས་ཕྱག་བརྐར་མའི་པན་ཡིག

༧༧. རྒྱལ་ཡུམ་ཚེ་ཤིས་ཐའི་ཧུས་ཏཱ་ལའི་བླ་མ་སྐུ་ཕྲེང་བཅུ་གསུམ་པར་བསྩལ་པའི་ཕྱག་བྲིས་ཕྱག་བརྐར་མའི་རི་མོ།

༧༨. གོང་མ་ཀོང་ཞུའི་འདྲ་པར།

༧༩. རྒྱལ་ཡུམ་ཚེ་ཤིས་ཐའི་ཧུའི་འདྲ་པར།

མིང་གོའི་ཡིག་ཆགས།

༨༠. མིང་གོའི་གནས་སྐབས་ཀྱི་ཙུང་ཐུང་ཆེན་པོས་བོད་སོག་གཅིག་སྒྱུར་ཆབ་སྲིད་ལེགས་བཅོས་ལྷན་ཚོགས་བཙུགས་པར་ཚོག་མཆན་བཀོད་པའི་དོན་དུ་བསྩལ་པའི་བཀའ།

༨༡. ཅང་ཀྲུང་ཀྲིན་ནས་ཏཱ་ལའི་བླ་མ་ལ་ཕུལ་བའི་འཕྲིན་ཡིག

༨༢. གོ་མིང་སྲིད་གཞུང་གིས་ཏཱ་ལའི་བླ་མ་ལ་བསྩལ་པའི་ཆོ་ལོ།

༨༣. གོ་མིང་སྲིད་གཞུང་གིས་པཎ་ཆེན་ཨེར་དེ་ནི་ལ་མཚན་སྔན་གསོལ་བའི་དོན་དུ་བསྩལ་པའི་བཀའ།

༨༤. གོ་མིང་སྲིད་གཞུང་གིས་པཎ་ཆེན་ཨེར་དེ་ནི་ལ་གཟེངས་བསྟོད་གནང་བའི་བཀའ།

༨༥. ཧྲང་མའོ་སྲུང་གིས་ཏཱ་ལའི་བླ་མའི་ཡང་སྲིད་འཚོལ་རྒྱུའི་དོན་དུ་ར་སྤྲོད་སོགས་ལ་བཏང་བའི་ཏར།

༨༦. པཎ་ཆེན་ཨེར་དེ་ནི་སྐུ་ཕྲེང་དགུ་པའི་ཞལ་ཆེམས།

༨༧. གོ་མིང་སྲིད་གཞུང་གིས་ལྷ་ཀྲུང་ཤིན་ཆེད་དུ་མངགས་ནས་ར་སྤྲོད་དང་མཉམ་དུ་ཏཱ་ལའི་བླ་མ་འཁྲུངས་པའི་ལས་དོན་གྱི་གཙོ་འགན་འཁུར་དགོས་སྐོར་བསྩལ་པའི་བཀའ།

༨༨. གོ་མིང་སྲིད་གཞུང་གིས་ལྷ་ཀྲུང་ཤིན་ཆེད་དུ་མངགས་ནས་ར་སྤྲོད་དང་མཉམ་དུ་ཏཱ་ལའི་བླ་མ་འཁྲུངས་པའི་ལས་དོན་གྱི་གཙོ་འགན་འཁུར་དགོས་སྐོར་སྲིད་འཛིན་ཁང་ལ་བསྩལ་པའི་བཀའ།

༨༩. གོ་མིང་སྲིད་གཞུང་གིས་ལྷ་མོ་དོན་གྲུབ་མཆོག་ཏཱ་ལའི་བླ་མ་སྐུ་ཕྲེང་བཅུ་བཞི་པར་ངོས་འཛིན་བྱུང་བའི་དོན་དུ་བཏང་བའི་བཀའ།

༩༠. དེ་གྲོན་ཞན་གྱིས་ལྷ་མོ་དོན་གྲུབ་ཏཱ་ལའི་བླ་མ་སྐུ་ཕྲེང་བཅུ་བཞི་པར་ངོས་འཛིན་བྱུང་བའི་དོན་དུ་ར་སྤྲེང་ལ་བཏང་བའི་རྟེན་འབྲེལ་ཞུ་བའི་ཏར།

༩༡. ཨུ་ཀྲུང་ཤིན་གྱིས་ཏཱ་ལའི་བླ་མ་གསེར་ཁྲིར་མངའ་གསོལ་སྐོར་གོ་མིང་སྲིད་གཞུང་གི་ཀྲུའུ་ཞི་སོགས་ལ་བཏང་བའི་ཏར།

༩༢. ལྷ་མོ་དོན་གྲུབ་མཆོག་ནས་རང་ཉིད་ཏཱ་ལའི་བླ་མ་སྐུ་ཕྲེང་བཅུ་བཞི་པར་ངོས་འཛིན་བྱས་པར་གོ་མིང་སྲིད་གཞུང་ལ་བཏང་བའི་འཕྲིན་ལན།

༩༣. ཐུབ་བསྟན་བཟང་པོ་ལ་བསྩལ་པའི་གོ་མིང་ཚོགས་ཆེན་གྱི་འཐུས་མིའི་ལག་ཁྱེར།

༩༤. བོད་སོག་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གིས་པཎ་ཆེན་ཨེར་དེ་ནིའི་ཡང་སྲིད་གསེར་ཁྲིར་མངའ་གསོལ་བྱེད་རྒྱུའི་སྐོར་བཀའ་ཤག་ལ་བཏང་བའི་ཏར།

༩༥. ཙུང་ཐུང་ཁང་གིས་པཎ་ཆེན་ཨེར་དེ་ནི་སྐུ་ཕྲེང་བཅུ་པས་ཕུལ་བའི་ཐུགས་རྗེ་ཆེ་ཞུས་པའི་ཏར་སྐོར་བོད་སོག་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་ལ་བཏང་བའི་ཡི་གེ

༩༦. རྒྱལ་ཁབ་རིགས་བྱེད་འགྲོ་བ་ཀུན་འདུལ་བསམ་གཏན་གྱི་སློབ་དཔོན་ར་སྒྲེང་ཧོ་ཐོག་ཐུའི་ཐམ་ཀ

ཀྲུང་ཧྭ་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཡིག་ཆགས།

༩༧. ཏཱ་ལའི་བླ་མས་ཞི་བའི་གྲོས་མོལ་བྱེད་རྒྱུའི་སྐོར་སྲིད་སྐྱོང་ལས་ཚབ་ལ་བསྩལ་པའི་བཀའ།

༩༨. ཀྲུང་ཧྭ་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ཆབ་མདོ་ས་ཁུལ་མི་དམངས་བཅིངས་འགྲོལ་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་གི་རྩ་ཆོག

༩༩. རྫོ་ནུབ་དམག་སྲིད་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་དང་ཀྲུང་གོ་མི་དམངས་བཅིངས་འགྲོལ་དམག་རྫོ་ནུབ་དམག་ཁུལ་ཁང་གི་རྩ་ཆོག

༡༠༠. ཀྲུང་དབྱང་མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་དང་བོད་ཀྱི་ས་གནས་སྲིད་གཞུང་གཉིས་བོད་ཞི་བས་བཅིངས་འགྲོལ་འབྱུང་ཐབས་སྐོར་གྱི་གྲོས་མཐུན།

༡༠༡. ཏཱ་ལའི་བླ་མ་སྐུ་ཕྲེང་བཅུ་བཞི་པས་གྲོས་མཐུན་བྱུང་བར་བརྩི་བཀུར་ཞུ་བའི་དོན་དུ་ཀྲུའུ་ཞི་མའོ་ཙེ་ཏུང་ལ་ཕུལ་བའི་དར།

༡༠༢. ཀྲུའུ་ཞི་མའོ་ཙེ་ཏུང་ནས་ཏཱ་ལའི་བླ་མ་ལ་བཏང་བའི་དར་ལན།

༡༠༣. ཀྲུའུ་ཞི་མའོ་ཙེ་ཏུང་ནས་ཏཱ་ལའི་བླ་མ་ལ་བཏང་བའི་འཕྲིན་ཡིག

༡༠༤. ཙུང་ལི་ཀྲུའུ་ཨེན་ལེ་ནས་ཏཱ་ལའི་བླ་མ་ལ་བཏང་བའི་འཕྲིན་ཡིག

༡༠༥. ཞུ་ཡོན་ཀྲང་ལིའུ་ཧྲོ་ཆི་ནས་ཏཱ་ལའི་བླ་མ་ལ་བཏང་བའི་འཕྲིན་ཡིག

༡༠༦. ཀྲུའུ་ཞི་གཞོན་པ་ཀྲུའུ་ཏེ་ནས་ཏཱ་ལའི་བླ་མ་ལ་བཏང་བའི་འཕྲིན་ཡིག

༡༠༧. ཏཱ་ལའི་བླ་མ་སྐུ་ཕྲེང་བཅུ་བཞི་པས་ཀྲུའུ་ཞི་མའོ་ཙེ་ཏུང་ལ་བསྟོད་པའི་སྙན་ཚིག

མཇུག་བྱང་།

目　錄

序言

凡例

元朝檔案

一　薛禪皇帝頒給拉潔・僧格貝的聖旨

二　也孫鐵木兒皇帝頒給類烏齊寺和尚們的聖旨

三　也孫鐵木兒皇帝頒給札西丹寺和尚們的聖旨

四　也孫鐵木兒皇帝頒給斡節兒堅贊的聖旨

五　妥歡帖睦爾皇帝頒給貢覺桑布等的聖旨

六　妥歡帖睦爾皇帝頒給雲丹堅贊的聖旨

七　八思巴文蒙古語金字聖牌

八　仁欽堅贊帝師頒給昆頓師長和仁欽貝桑布師長的法旨

九　桑杰貝帝師頒給仁欽崗巴的法旨

十　貢噶羅追堅贊貝桑布帝師頒給仁欽貢師長的法旨

十一　貢噶羅追堅贊貝桑布帝師頒給旺杰的法旨

十二　貢噶堅贊貝桑布帝師頒給益西貢噶的法旨

十三　答吉皇太后頒給古香・札巴堅贊的懿旨

十四　海山懷寧王頒給夏魯寺的令旨

十五　丁沙魯宣慰司官員文告

十六　大元帝師統領諸國僧尼中興釋教之印

十七　“桑杰貝帝師”印

十八　國師之印

十九　“統領釋教大元國師”印

二十　灌頂國師之印

二一　亦思麻兒甘軍民萬户府印

二二　白蘭王印

明朝檔案

二三　洪武皇帝頒給搠思公失監的聖旨

二四　永樂皇帝給尚師哈立麻的書信

二五　永樂皇帝頒給剌昝肖的敕諭

二六　永樂皇帝頒給高日斡瑣南觀的敕諭

二七　宣德皇帝頒給葛里麻的敕諭

二八　正統皇帝頒給尚師哈立麻巴的敕諭

二九　成化皇帝頒給南葛箚失堅參叭藏卜的敕諭

三十　成化皇帝頒給葛哩麻巴的敕諭

三一　如來大寶法王之印

三二　正覺大乘法王之印

三三　必力公萬户府印

清朝檔案

三四　順治皇帝頒給班禪活佛的聖旨

三五　順治皇帝給達賴喇嘛的敕諭

三六　康熙皇帝册封五世班禪的諭旨

三七　康熙皇帝爲平定準噶爾有功封賞事給綽克托的敕諭

三八　康熙皇帝爲降諭興佛教事給六世達賴喇嘛的咨文

三九　康熙皇帝爲貢賞事給六世達賴喇嘛的敕諭

四十　雍正皇帝爲加封賞賜印册事給六世達賴喇嘛的敕諭

四一　雍正皇帝爲指派康濟鼐辦理藏務事給達賴喇嘛的敕諭

四二　乾隆皇帝爲達賴喇嘛靈童坐床等事給班禪活佛的敕諭

四三　乾隆皇帝爲坐床事給達賴喇嘛靈童的敕諭

四四　噶丹赤巴額爾德尼諾門汗等爲補任噶倫事報駐藏大臣呈文

四五　衆噶倫致噶丹赤巴諾門汗函

四六　成都將軍鄂輝等爲操練藏兵事曉諭噶布倫丹津班珠爾等

四七　乾隆皇帝爲調離達賴兄弟等人事給達賴喇嘛的敕諭

四八　駐藏辦事大臣松筠等爲藏民遷移及應差等事給後藏商上的印照

四九　駐藏大臣松筠等爲曉諭後藏百姓安居當差等事發布告示

五十　欽定二十九條章程

五一　濟隆呼圖克圖及諸噶倫爲補放代本事咨駐藏大臣文

五二　駐藏大臣玉寧等爲補放基巧堪布事咨濟隆呼圖克圖文

五三　嘉慶皇帝爲確立達賴喇嘛靈童事給班禪活佛的敕諭

五四　駐藏大臣文弼等爲熱孜巴等人升調事咨諸噶倫文

五五　嘉慶皇帝爲貢賞事給達賴喇嘛的敕諭

五六　駐藏大臣喜明等爲補放代本事咨第穆呼圖克圖文

五七　嘉慶皇帝爲達賴喇嘛圓寂後有關事務給阿旺强白楚臣的敕諭

五八　道光皇帝爲達賴喇嘛圓寂暫需攝政事給阿旺强白楚臣的敕諭

五九　道光皇帝爲貢賞事給達賴喇嘛的敕諭

六十　駐藏大臣惠顯等爲熱振寺大喇嘛補缺事咨諸門汗文

六一　道光皇帝爲派員掣簽坐床事給達賴喇嘛靈童的敕諭

六二　駐防拉薩營守備保舉噶倫、代本等效力官員折

六三　咸豐皇帝爲達賴喇嘛靈童年少暫需攝政事給熱振活佛的敕諭

六四　咸豐皇帝爲坐床事給達賴喇嘛靈童的敕諭
六五　濟隆呼圖克圖及諸噶倫爲補缺事咨駐藏大臣文
六六　光緒皇帝爲坐床事給達賴喇嘛靈童的敕諭
六七　駐藏大臣升泰爲官員調補事咨第穆呼圖克圖文
六八　駐藏大臣升泰、第穆呼圖克圖爲曉諭銀錢流通事佈告
六九　駐藏大臣張蔭棠等爲新設路礦等局發布委任令書
七十　駐藏大臣聯豫爲征收鹽税事發布告示
七一　雍正皇帝頒給七世達賴喇嘛之金印
七二　乾隆皇帝册封八世達賴喇嘛之玉册
七三　乾隆皇帝賜予布達拉宮之御筆匾文
七四　道光皇帝册封十一世達賴喇嘛之金册
七五　道光皇帝賜予門珠林寺之御筆匾文
七六　同治皇帝賜予札什倫布寺之御筆匾文
七七　慈禧太后賜予十三世達賴喇嘛之親筆畫
七八　光緒皇帝畫像
七九　慈禧太后畫像

民國檔案

八十　臨時大總統爲批准成立蒙藏統一政治改良會事發布的命令
八一　蔣中正給達賴喇嘛的信
八二　國民政府追封達賴喇嘛的册文
八三　國民政府爲授予班禪額爾德尼名號事頒發的命令
八四　國民政府頒給班禪額爾德尼的褒獎令
八五　黄慕松爲尋訪達賴喇嘛靈童事給熱振等人的電函
八六　九世班禪額爾德尼遺囑
八七　國民政府特派吳忠信會同熱振主持達賴喇嘛轉世事宜令

八八　國民政府爲特派吳忠信會同熱振主持達賴喇嘛轉世事致行政院指令
八九　國民政府就認定拉木登珠爲第十四世達賴喇嘛事發布的命令
九十　戴傳賢爲祝賀拉木登珠被認定爲第十四世達賴喇嘛事致熱振電
九一　吳忠信爲報達賴喇嘛坐床事致國民政府主席等電
九二　拉木登珠就其被認定爲第十四世達賴喇嘛事致國民政府的覆函
九三　向土丹桑布頒發的國民大會代表證書
九四　蒙藏委員會爲班禪靈童坐床事給噶厦公所的電函
九五　總統府爲抄送十世班禪致謝電事給蒙藏委員會的箋函（附抄件）
九六　輔國普化禪師熱振呼圖克圖之印

中華人民共和國檔案

九七　達賴喇嘛爲和談事給代理攝政的令稿
九八　中華人民共和國昌都地區人民解放委員會佈告
九九　西南軍政委員會、中國人民解放軍西南軍區佈告
一百　中央人民政府和西藏地方政府關於和平解放西藏辦法的協議
一百一　第十四世達賴喇嘛爲擁護協議事致毛澤東主席電
一百二　毛澤東主席給達賴喇嘛的覆電
一百三　毛澤東主席給達賴喇嘛的信
一百四　周恩來總理給達賴喇嘛的信
一百五　劉少奇委員長給達賴喇嘛的信
一百六　朱德副主席給達賴喇嘛的信
一百七　第十四世達賴喇嘛頌揚毛澤東主席的讚文

後記

CONTENTS

Foreword

Explanatory Notes

Yuan Dynasty Archives

1. Edict Issued to Lharje Senggedpal by Emperor Sechen
2. Edict Issued to the Monks of the Riboche Monastery by Emperor Yesun Themur
3. Edict Issued to the Monks of the Krashisdan Monastery by Emperor Yesun Themur
4. Edict Issued by Emperor Yesun Themur to Vodzer Gyaltshan
5. Edict Issued by Emperor Thogan Themur to Koncog Zangpo and Others
6. Edict Issued by Emperor Thogan Themur to Yontan Gyaltshan
7. An Iron Plate of Authority
8. Decree Issued to High Priests Khonton and Rinchen Palzangpo by Imperial Tutor Rinchen Gyaltshan
9. Decree Issued to Rinchen Gangpa by Imperial Tutor Sanggyaspal
10. Decree Issued to High Priest Rinchengon by Imperial Tutor Kungav Blogros Gyaltshan
11. Decree Issued by Imperial Tutor Kungav Blogros Gyaltshan to Wanggyal
12. Decree Issued to Yeshes Kungav by Imperial Tutor Kungav Gyaltshan Palzapo
13. Decree Issued to Skuzhang Gragpa Gyaltshan by Empress Dowager Daji

14. Order Issued to the Zhalu Monastery by Heshan, Prince of Huaining
15. Proclamation Issued by the Pacification Commissioners Office in Rdingzalu
16. The Seal of the Imperial Tutor of the Great Yuan Dynasty, Leader of Monks and Nuns in All States Undergoing a Revival of Buddhism
17. The Seal of Imperial Tutor Sanggyaspal
18. The Seal of the State Tutor
19. The Seal of the State Tutor of the Great Yuan Dynasty, Leader of the Buddhist Faith
20. The Seal of the State Initiation Master
21. The Seal of Smarkham *Wanhu*
22. The Seal of Prince Bailan

Ming Dynasty Archives

23. Edict Issued to Hrogskunrgyal by Emperor Hongwu
24. Letter to Lama Karmaba from Emperor Yongle
25. Edict Issued to Lhatshangkyab by Emperor Yongle
26. Edict Issued to Kavzhiba by Emperor Yongle
27. Edict Issued to Karmaba by Emperor Xuande
28. Edict Issued to Lama Karmaba by Emperor Zhengtong
29. Edict Issued by Emperor Chenghua to Namkhav Krashis Gyaltshan Palzhangpo
30. Edict Issued to Karmaba by Emperor Chenghua
31. The Seal of the Tathagata Great Treasure Prince of Dharma
32. The Seal of the Enlightened, Great Vehicle Prince of Dharma
33. The Seal of the Vbrigung *Wanhu* Office

Qing Dynasty Archives

34. Emperor Shunzhi's Decree to Living Buddha Panchen
35. Emperor Shunzhi's Decree to the Dalai Lama

36. Emperor Kangxi's Decree Conferring Title on the 5th Living Buddha Panchen
37. Emperor Kangxi's Decree to Chogthu Rewarding Him for Service Rendered During the Suppression of the Jungarian Rebellion
38. Emperor Kangxi's Communication to the 6th Dalai Lama Concerning the Decree for the Promotion of Buddhism
39. Emperor Kangxi's Decree to the 6th Dalai Lama on Rewarding Him with Gifts
40. Emperor Yongzheng's Decree to the 6th Dalai Lama Presenting Him with the Title, Seal and Certificate
41. Emperor Yongzheng's Decree to the Dalai Lama on the Appointment of Khangchennas to Administrator of Tibetan Affairs
42. Emperor Qianlong's Decree to Living Buddha Panchen on the Enthronement of the Holy Child Dalai Lama and Other Matters
43. Emperor Qianlong's Decree to the Holy Child Dalai Lama Allowing Him to Take the Throne
44. Petition from Gavldan Khripa Ertini Nominhan and Others to the Resident Ministers in Tibet Concerning the Filling of a Government Minister Vacancy
45. Letter from the Government Ministers to Gavldan Khripa Nominhan
46. Explicit Instructions from General E Hui of Chengdu to Government Minister Tandsin Palbyor Concerning the Training of Tibetan Soldiers
47. Emperor Qianlong's Decree to the Dalai Lama Concerning the Transfer of His Brother
48. Certificate Issued by the Resident Minister in Tibet Song Yun and Others to the Office of Administration in Lower Tibet Concerning the Migration of Tibetan People and the Performance of Their Corvée and Other Services
49. Notice Issued by the Resident Minister in Tibet, Song Yun, Directing the People in Lower Tibet to Live in Peace and Perform Their Public Duties
50. The 29–Article Imperial Ordinance
51. Communication from Living Buddha Rjedrung and Government

Ministers to the Resident Ministers in Tibet Regarding the Filling of a *Dapon* Vacancy
52. Communication from the Resident Minister in Tibet Yu Ning to Living Buddha Rjedrung Regarding the Filling of a Jiqiao Khanpo Vacancy
53. Emperor Jiaqing's Decree to Living Buddha Panchen Confirming the Status of the Holy Child Dalai Lama
54. Resident Minister in Tibet Wen Bi's Communication to the Government Ministers Regarding the Promotion and Transfer of Ragtsispa and Others
55. Emperor Jiaqing's Decree to the Dalai Lama on Presenting Him with Gifts
56. Communication from the Resident Minister in Tibet Xi Ming to Living Buddha Demo Regarding the Filling of a *Dapon* Vacancy
57. Emperor Jiaqing's Decree to Ungwang Jampal Tshulkhrim on Relevant Matters After the Demise of the Dalai Lama
58. Emperor Daoguang's Decree to Ungwang Jampal Tshulkhrim on the Need for an Interim Regent Following the Demise of the Dalai Lama
59. Emperor Daoguang's Decree to the Dalai Lama on Presenting Him with Gifts
60. Communication of Resident Minister in Tibet Hui Xian to Nominhan Regarding the Filling Up of a Vacancy Left by the Death of a Grand Lama in Ragreng Monastery
61. Emperor Daoguang's Decree to the Holy Child Dalai Lama Concerning the Sending of Officials to Draw Lots and Officiate at the Enthronement Ceremony
62. Petition from the Garrison Commander of Lhasa Recommending Men to Serve as Government Ministers, *Dapons* and Other Posts
63. Emperor Xianfeng's Decree to Living Buddha Rasgreng Concerning the Need for a Provisional Regent Pending the Maturation of the Holy Child Dalai Lama
64. Emperor Xianfeng's Decree to the Holy Child Dalai Lama Regarding His Enthronement
65. Communication from Living Buddha Rjedrung and the Government Ministers to the Resident Ministers in Tibet Regarding the Filling of

Vacancies by Tibetan Staff
66. Emperor Guangxu's Decree to the Holy Child Dalai Lama Regarding His Enthronement
67. Communication from Sheng Tai, Resident Minister in Tibet, to Living Buddha Demo Regarding the Promotion or Transfer of Tibetan Staff
68. Notice Issued by Resident Minister Sheng Tai and Living Buddha Demo Concerning the Circulation of Silver Coins
69. Appointment Orders Issued by Resident Minister Zhang Yintang in Connection with Establishment of the Bureau of Highways and Mines and other Bureaus
70. Notice Issued by the Resident Minister in Tibet Lian Yu Regarding the Levying of the Salt Tax
71. Gold Seal Awarded by Emperor Yongzheng to the 7th Dalai Lama
72. Jade Certificate Presented to the 8th Dalai Lama by Emperor Qianlong
73. Plaque with Inscription by Emperor Qianlong Presented to the Potala Palace
74. Golden Certificate Presented to the 11th Dalai Lama by Emperor Daoguang
75. Plaque with Inscription by Emperor Daoguang Presented to the Mingrolling Monastery
76. Plaque with Inscription by Emperor Tongzhi Presented to the Tashilhunpo Monastery
77. Painting by Empress Dowager Cixi Presented to the 13th Dalai Lama
78. Portrait of Emperor Guangxu
79. Portrait of Empress Dowager Cixi

Archives from the Period of the Republic of China

80. Decree from the Provisional President of the Republic of China Granting Approval for the Establishment of the Mongolian and Tibetan Committee for Unified Political Reform
81. Letter from Chiang Chung–cheng (Chiang Kai–shek) to the Dalai Lama

82. Decree Commending the Dalai Lama from the National Government
83. The National Government Decree Granting Title to the Panchen Erdeni
84. Citation to Be Given to the Panchen Erdeni from the National Government
85. Huang Musong's Telegram to Ragreng and Others Concerning the Matter of Searching for the Holy Child Dalai Lama
86. The 9th Panchen Erdeni's Will
87. Decree from the National Government Dispatching Wu Zhongxin to Join Ragreng in Presiding Over the Reincarnation of the 14th Dalai Lama
88. Decree of the National Government to the Executive Yuan on the Dispatch of Wu Zhongxin to Preside Over the Reincarnation of the Dalai Lama Together with Ragreng
89. The Decree of the National Government Confirming Lhamo Dongrub as the 14th Dalai Lama
90. Dai Chuanxian's Telegram to Ragreng Congratulating Lhamo Dongrub on His Being Confirmed as the 14th Dalai Lama
91. Wu Zhongxin's Telegram on the Enthronement Ceremony of the 14th Dalai Lama to the President of the National Government and the President of the Executive Yuan
92. Reply to the National Government from Lhamo Dongrub Regarding His Being Confirmed as the 14th Dalai Lama
93. National Assembly Delegate Credentials Issued to Thubtan Zangpo
94. Telegram from the Committee for Mongolian and Tibetan Affairs (CMTA) to the *Kashak* Concerning the Enthronement Ceremony for the Holy Child Panchen
95. Letter from the Presidential Palace to the Committee for Mongolian and Tibetan Affairs Concerning Copying the 10th Panchen Erdeni's Telegram of Thanks
96. The Seal of Living Buddha Ragreng, the Great Master Who Assists in State Affairs and Disseminates Buddhism

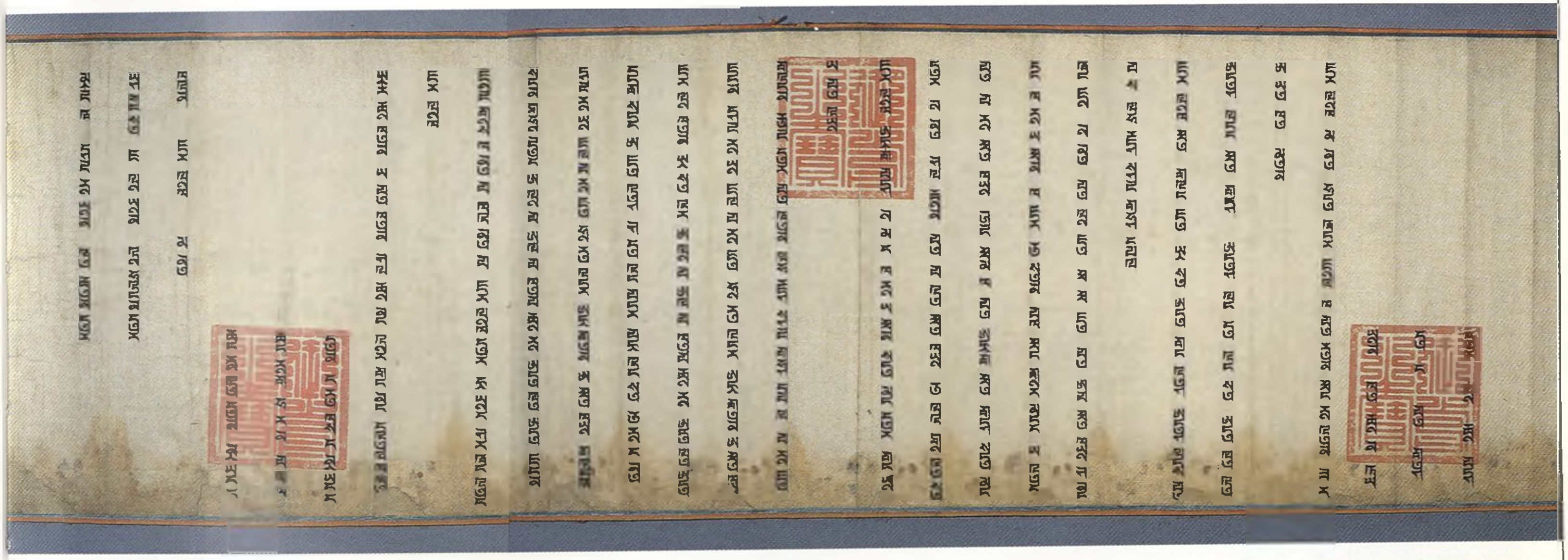
Archives from the Period Following the Founding of the People's Republic of China

97. Instructions Concerning the Peace Talks Issued by the Dalai Lama to the Acting Regents
98. Notice from the People's Liberation Committee of Qamdo Prefecture of the People's Republic of China
99. Proclamation of the Southwest Military and Administrative Commission and the Southwest Military Area of the Chinese People's Liberation Army
100. The Agreement Between the Central People's Government and the Local Government of Tibet on Measures for the Peaceful Liberation of Tibet
101. The 14th Dalai Lama's Cables to Chairman Mao Zedong Expressing Support for the Agreement
102. Chairman Mao Zedong's Reply Cable to the Dalai Lama
103. Chairman Mao Zedong's Letter to the Dalai Lama
104. Premier Zhou Enlai's Letter to the Dalai Lama
105. Chairman Liu Shaoqi's Letter to the Dalai Lama
106. Vice–Chairman Zhu De's Letter to the Dalai Lama
107. Ode to Chairman Mao Zedong, by the 14th Dalai Lama

Postscript

སེ་ཆེན་རྒྱལ་པོས་ལྷ་རྗེ་སེང་གེ་དཔལ་ལ་བསྩལ་པའི་ལུང་།
薛禪皇帝頒給拉潔・僧格貝的聖旨
Edict Issued to Lharje Senggedpal by Emperor Sechen

230 × 55.8



1 - 1

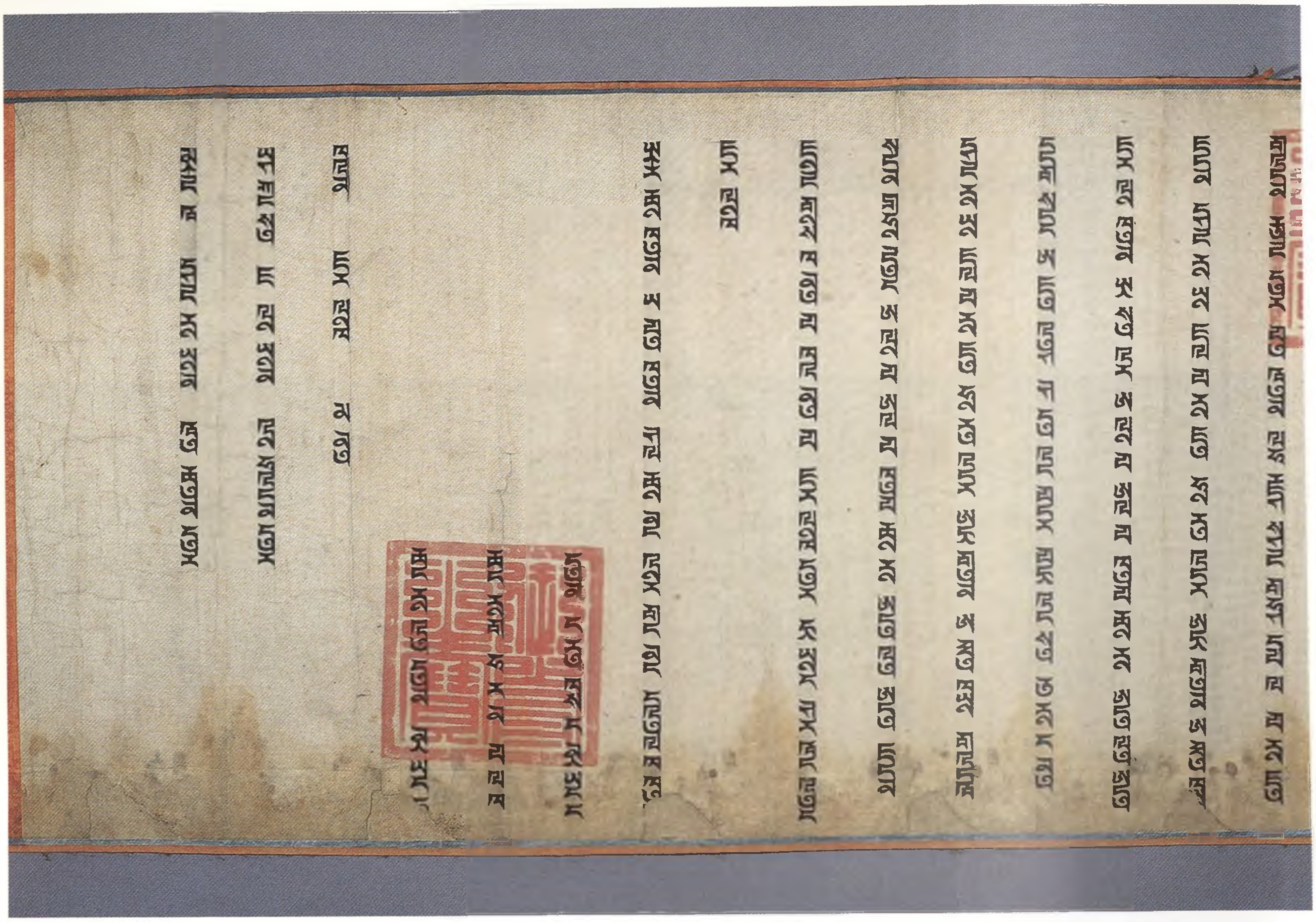
༄༅། །ཚེ་རིང་གནམ་གྱི་སྟོབས་ལ་བརྟེན་པ་དང་བསོད་ནམས་ཆེན་པོའི་དཔལ་གྱིས་སྐྱོང་བའི་རྒྱལ་པོའི་ལུང་།

དམག་དཔོན། དམག་མི། མཁར་གྱི་ད་ར་ཁ་ཆེ། མི་དཔོན། འགྲུལ་བྱེད་པ། མི་སྡེ་རྣམས་ལ་སྒྲོ་བ།

ཇིང་གིར་རྒྱལ་པོ། ཧ་གན་རྒྱལ་པོ་བཅས་ཀྱི་ལུང་དུ་ཧྭ་ཤང་། ཨེར་ཁེ་ཨུན། སྲིན་ཤིང་རྣམས་ནས་ཁྲལ་ཅི་ཡང་འཇལ་མི་དགོས་པ་དང་གནམ་ལ་སྨོན་ལམ་འདེབས། སྐྱབས་འཇུག་ཞུ་ཞེས་འཁོད་ཡོད་པས། སྔར་གྱི་ལུང་བཞིན་ཁྲལ་ཅི་ཡང་འཇལ་མི་དགོས་པ་དང་། གནམ་ལ་སྨོན་ལམ་འདེབས། སྐྱབས་འཇུག་ཞུར་བཅུག་བཟླས་ནས་ཇོང་གི་ལྷ་རྗེ་སེང་གེ་དཔལ་ལ་འཛིན་རྒྱུའི་ལུང་བྱིན་པ་ཡིན། ཁོ་རང་ལ་དབང་བའི་དགོན་པ་དང་ཁང་གཞིས་སུ་འཆོར་མ་འབབ། ཟ་མ་ཨུ་ལག་མ་ལེན། ཚང་དམ་ཁ་མ་ལེན། དགོན་པར་བདག་པའི་ས། ཆུ། ཞིང་། ཕྱི་འཐག་བྱེད་མཆིག་སོགས་མ་འཕྲོག མ་འཐེན། འདི་པས་ཀྱང་འཛིན་རྒྱུའི་ལུང་ཡོད་ཟེར་ནས་ཁྲིམས་དང་འགལ་བའི་བྱ་བ་མ་བྱེད། བྱས་ན་མི་སྐྲག་པ་ཨེ་ཡིན།

གླང་ལོ(སྤྱི་ལོ་༡༣༧༧—༡༣༨༩)ཟླ་བ་དང་པོའི་ཚེས་སུམ་ཅུ་ཉིན་ཏའི་ཏུར་བྲིས་པའི་ལུང་། །

བོད་རང་སྐྱོང་ལྗོངས་རིག་དངོས་དོ་དམ་ཨུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་དུ་ཉར་ཚགས་བྱས་ཡོད།



1 - 2

靠長生天的氣力，托大福蔭的護助，皇帝聖旨。

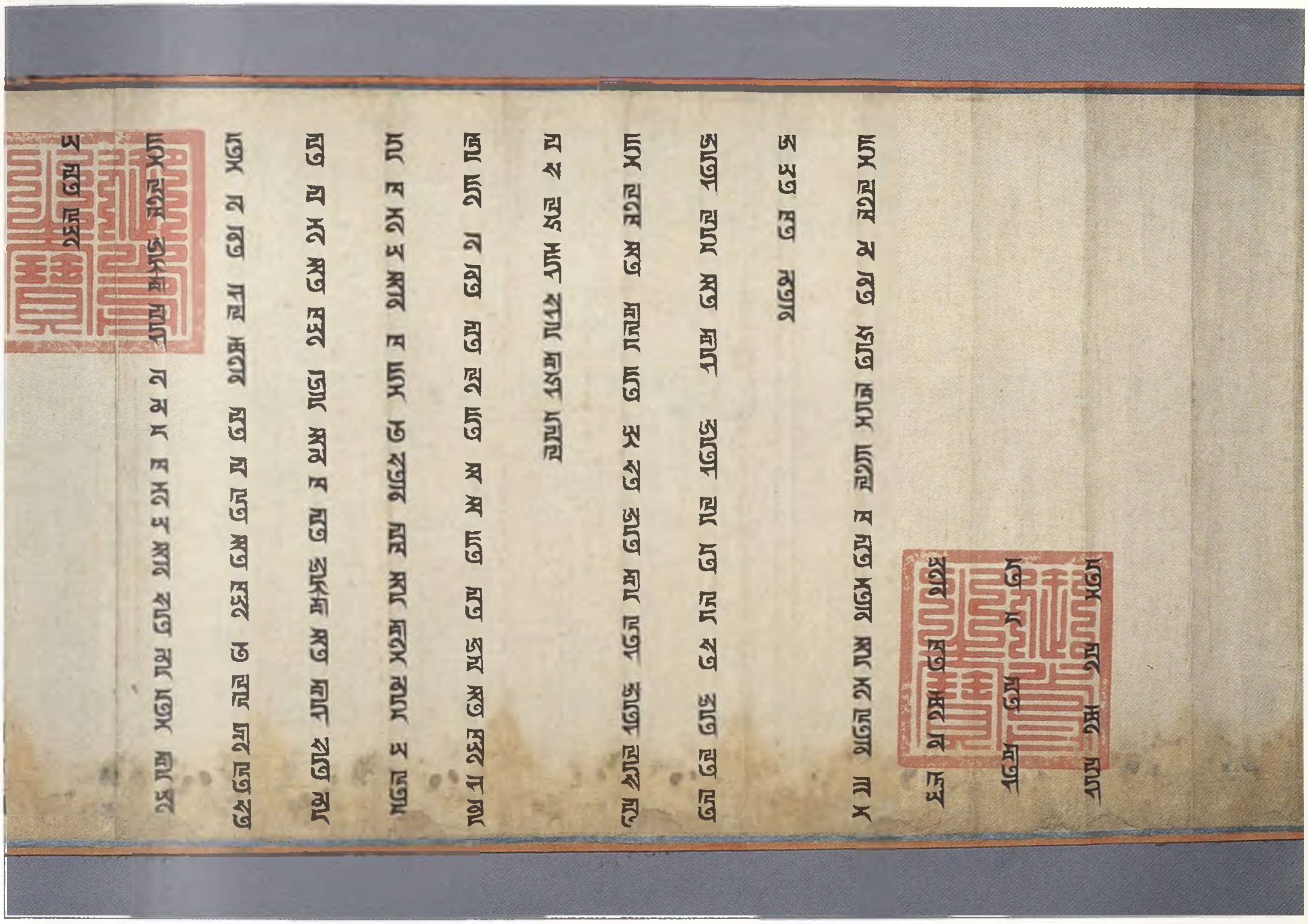
向軍官們、士兵們、城子達魯花赤們、官員們、來往的使臣們、百姓們宣諭：

成吉思汗、哈罕（窩闊台）皇帝聖旨裏說道："和尚們、也里可溫們、先生們不承擔任何差發，禱告上天保佑。"茲按以前的聖旨，不承擔任何差發，禱告上天保佑，向絨地的拉潔·僧格貝頒發了所持的聖旨，在他的寺院、房舍裏，使臣不得下榻；不得向他們索取鋪馬、祇應；不得徵收地稅、商稅；不得搶奪寺院所屬土地、河流、園林、碾磨等。他也不得因持有聖旨而做無理的事。如做，他豈不怕?

聖旨，牛年（公元1277年或1289年）正月三十寫於大都。

西藏自治區文物管理委員會藏

The edict of the Emperor, who rules with the assistance of the great power and protection of everlasting Heaven.



1 - 3

Make the following known to all military officers and men, Darakhaches and other officials, government messengers in transit and commoners:

Genghis Khan and Emperor Okholde stated in their edicts, "Buddhist, Christian and Taoist priests are exempt from all corvée. They invoke the blessing of Heaven upon us." This edict to reiterate that statement is hereby issued to Lharje Senggedpal from Ron for him to keep. Government messengers in transit shall not stay in his monasteries or other buildings or demand free horse service or provisions from him. No taxes shall be levied on land and trade in the area. Land, rivers, forests and millstones belonging to his monasteries shall not be infringed upon. Likewise Lharje Senggedpal is not allowed to abuse the rights I grant him in this edict. Dare he risk punishment by doing anything unreasonable?

Written in Dadu on the 30th day of the 1st month of the Year of the Ox (1277 or 1289)

Preserved by the Historical Relics Administration of the Tibet Autonomous Region.

མདུན་ཤོག་གི་ཡི་གེ་འབྲི་མཁན།	ང་ཕོད་ངག་དབང་འཇིགས་མེད།
	རྒྱལ་མཚན་ནོར་བུ།
མདུན་ཤོག་གི་འཆར་འགོད་མཁན།	ཁྲིའུ་དེ་ཧུའུ།
རྩོམ་སྒྲིག་འགན་འཁུར་བ།	ཧོང་ཝུན་ཁུན།
	ལིའུ་ཞའོ་ཏའེ།
པར་སྐྲུན་འགན་འཁུར་བ།	ལིའུ་ཅིང་ཧྲེང་།
封面題字	阿沛・阿旺晉美
	江村羅布
封面設計	仇德虎
責任編輯	黄文昆
	劉小黛
責任印製	劉京生
Inscriptions on the cover	Ngapoi Ngawang Jigmi
	Gyltshan Norbu
Cover design	Qiu Dehu
Editors in charge	Huang Wenkun
	Liu Xiaodai
Printing supervisor	Liu Jingsheng

（京）新登字056號

西藏歷史檔案薈粹

西藏自治區檔案館編

*

文物出版社出版發行

蛇口以琳彩印製版有限公司製版
中國環球（蛇口）印務有限公司印刷

1995年9月第一版　1995年9月第一次印刷
889×1194　1/16　印張：26
ISBN 7—5010—0876—0/K·376（精　裝）
ISBN 7—5010—0879—5/K·378（特精裝）